

Clock Radio

AJ3125

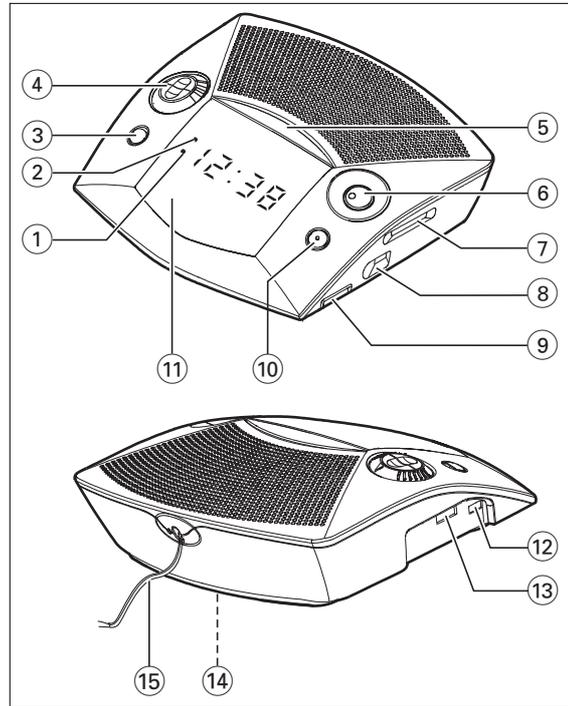
User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario



Need help? Call us!

Philips representatives are ready to help you
with any questions about your new product.

**CALL US BEFORE YOU CONSIDER
RETURNING THE PRODUCT!**
1-888-PHILIPS(1-888-744-5477)
or visit us on the web at:
www.usasupport.philips.com



PHILIPS

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS NORTH AMERICA

Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

AJ 3125



Printed in China

YM - 0512

SAFETY

Know these *safety* symbols



This "bolt of lightning" indicates uninsulated material within your unit which may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.



The "exclamation point" calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

WARNING: WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, and fully insert.

SÉCURITÉ

Connaissez ces symboles de *sécurité*



Cet « éclair à pointe de flèche » indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.



Le « point d'exclamation » attire votre attention sur des aspects risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y rapportant.

DANGER: NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT À LA PLUIE NI À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
6. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez aucun orifice de ventilation. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégagant de la chaleur.
9. Ne détruisez pas la incorporée dans la prise de terre ou prise polarisée fournie. Une prise polarisée est dotée de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre est dotée de deux fiches semblables et d'une troisième, plus large, qui assure la mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à la prise murale dont vous disposez, consultez un électricien pour remplacer et adapter votre prise murale.
10. Protégez le cordon d'alimentation pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.
11. Utilisez uniquement des accessoires ou options recommandés par le fabricant.
12.  Utilisez uniquement un meuble sur roulettes, un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.
13. Débranchez l'appareil pendant les orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
14. Pour toute réparation, faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.
15. **PRECAUTION** d'emploi des piles – Afin d'éviter toute fuite des piles qui risquerait de causer des blessures corporelles, des dommages matériels, ou d'endommager l'appareil :
 - Installez **toutes** les piles correctement, + et – tels qu'indiqués sur l'appareil.
 - Ne mélangez pas les piles (pas de piles **neuves** avec des **usagées** ou de piles au **carbone** avec des **alcalines**, etc.).
 - Enlevez les piles lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.
16. **Cet appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures.**
17. **N'exposez pas cet appareil à sources de problème potentielles** (objets remplis de liquide, bougies allumées, etc.).
18. Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. L'élimination de ces matières est réglementée pour protéger l'environnement. **Pour savoir comment les éliminer ou les recycler, contactez les autorités locales [ou Electronic Industries Alliance : www.eiae.org].**

Français

BOUTONS DE COMMANDE

- 1 **L'indicateur de PM** - s'allume quand le temps est après-midi.
- 2 **L'indicateur de l'ALARM** - s'allume quand l'alarme est activée.
- 3 **SLEEP** - active la fonction sommeil du radio
- 4 **Contrôle de l'horloge**
 - **CLOCK** : pour faire fonctionner à l'heure de l'horloge
 - **SET ALARM** : mise à l'heure de l'alarme
 - **SET TIME** : pour fixer l'heure de l'horloge
 - **HR/MIN** : pour régler les heures/minutes de l'horloge et des alarmes.
- 5 **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**
 - ferme/éteint le mode sommeil de l'appareil
 - ferme/éteint l'alarme pour une période de 8-9 minutes
- 6 **L'indicateur de fréquences** - indique la fréquence radio de la bande d'onde sélectionnée.
- 7 **TUNING** - réglage pour stations de radio
- 8 **BAND** - sélectionne la bande de fréquence FM/AM
- 9 **VOLUME** - ajuste le niveau du son
- 10 **ALARM RESET** - arrête l'alarme pour une période de 24 heures
- 11 **ÉCRAN AFFICHEUR** - démontre les heures de l'horloge/l'alarme et le statut de réglage du radio-réveil
- 12 **RADIO OFF /ON** - pour mettre en marche ou fermer le radio
- 13 **ALARM**
 - **OFF** pour éteindre l'alarme
 - **RAD** activation de la radio pour l'alarme
 - **BUZ** activation de la sonnerie pour l'alarme
- 14 **Couvercle du logement de la pile** - s'ouvre pour placer une pile de type **9 volt 6F22** (non-incluse) pour mémoire de secours de l'horloge
- 15 **Cordon d'Alimentation sur le Secteur** - pour une alimentation sur Courant Alternatif et pour améliorer la réception FM

RADIO

Vous pouvez utiliser le radio-horloge uniquement comme un radio!

- 1 Ajustez le bouton **OFF /ON** du **RADIO** à **ON** pour mettre en marche le radio.
- 2 Sélectionnez votre bande en ajustant la touche **BAND**.
- 3 Ajustez **TUNING** pour trouver votre station de radio.
- 4 Tournez le bouton du **VOLUME** pour ajuster le volume.
- 5 Ajustez le bouton **OFF /ON** du **RADIO** à **OFF** pour fermer le radio.

Pour améliorer la réception:

FM: utilisez l'antenne qui se trouve dans le cordon d'alimentation. Ajustez la position du cordon d'alimentation pour réception optimale.

AM: utilisez une antenne incorporée dans l'appareil. Dirigez l'antenne en ajustant la position de votre appareil.

RÉGULATION DE L'HEURE DE L'HORLOGE ET DE L'ALARME

L'heure est affichée suivant le format de 12 heures avec un témoin PM qui s'allume (allumé = après-midi ; éteint = matin) dans l'afficheur.

IMPORTANT! Afin d'ajuster les heures de l'horloge et de l'alarme avec précision, soyez toujours certains d'appuyer sur les touches **HR** ou **MIN** séparément et non simultanément.

- 1 Tournez le bouton du **contrôle de l'horloge** à **SET TIME** ou bien **SET ALARM** pour régler l'heure respective de l'horloge ou de l'alarme.
- 2 Appuyez les touches **HR** ou **MIN** à répétition ou appuyez continuellement le bouton respectif pour ajuster les heures et minutes.
- 3 Relâchez les touches **HR** ou **MIN** lorsque vous atteindrez le réglage désiré.
- 4 Lorsque vous aurez réglé les heures et les minutes, tournez le bouton du **contrôle de l'horloge** à **CLOCK** pour retourner à l'heure de l'horloge.

CHOISIR LE MODE ALARME

GÉNÉRAL

Si vous désirez utiliser l'alarme, vous devez premièrement régler l'heure de l'alarme. Vous pouvez choisir entre deux modes d'alarme pour votre réveil: radio ou sonnerie.

- Sélectionnez le mode d'alarme souhaité en mettant **ALARM** sur **RAD** ou **BUZ**.
 - Si vous avez sélectionné le réveil par radio, assurez-vous que le volume soit assez fort pour vous réveiller.

INSTALLATION

SOURCE D'ALIMENTATION

- 1 Vérifiez si la source d'alimentation, telle que démontrée sur la **plaque-type située au dessous de l'appareil**, correspond à votre source d'alimentation locale. Sinon, consultez votre marchand ou centre de service.
- 2 Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant au mur.
- 3 **Pour débrancher l'appareil complètement de la source d'alimentation, enlevez le cordon de la prise de courant au mur.**

MÉMOIRE DE SECOURS DE L'HORLOGE

La mémoire de secours de l'horloge permet de garder en mémoire le réglage de votre alarme et de votre horloge pour jusqu'à une journée quand il y a interruption du courant électrique, p.ex. défaut du secteur. Le radio-réveil au complet et l'éclairage de l'écran afficheur seront fermés. Lorsque le courant électrique reviendra en vigueur, l'heure correcte sera indiquée sur l'écran afficheur.

- 1 Retirez le couvercle de logement de la pile afin d'y introduire une pile de type **9 volt 6F22** (non-incluse) pour mémoire de secours de l'horloge.

- 2 Remplacez le couvercle de piler.

NOTE: Si pile de mémoire de secours de l'horloge n'est installée ou l'interruption du courant électrique est prolongée, vous devrez régler les temps de l'horloge et de l'alarme à nouveau.
Les piles contiennent des substances chimiques et devraient être jetées adéquatement.

Consommation de puissance en attente1W

POUR FERMER L'ALARME

Il y a trois façons de fermer l'alarme. A moins que vous annulez l'alarme complètement, l'option "**reset**" 24 heures de l'alarme sera automatiquement sélectionnée après 1 heure et 59 minutes, à partir du temps où votre alarme sonnera pour la première fois.

"RESET" D'ALARME 24 HEURES

Si vous désirez que le mode d'alarme soit arrêté immédiatement mais vous désirez également garder le même réglage pour la journée suivante:

- Appuyez le bouton **ALARM RESET** pendant le cri de l'alarme.

ANNULER L'ALARME COMPLÈTMENT

Pour enlever l'heure réglée de l'alarme avant qu'il s'active, ou pendant le cri de l'alarme:

- Mettez **ALARM** en position **OFF**.

ALARME DE RÉPÉTITION

Ceci répète votre appel d'alarme à des intervalles de 8-9 minutes.

- 1 Durant l'appel d'alarme, appuyez **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.
- 2 Répétez si désiré pour jusqu'à 1 heure et 59 minutes.

SOMMEIL

A propos du Sommeil

Cet appareil est équipé d'une minuterie intégrée qui permet d'arrêter l'appareil automatiquement en mode radio après un temps fixe de 59 minutes. Cette fonction vous permet de vous allonger, d'écouter et de vous endormir au son de la radio.

Réglage du SOMMEIL

- 1 Assurez-vous que le **contrôle de l'horloge** est en position **CLOCK**.
- 2 Réglez le **RADIO** à la position **OFF**.
- 3 Appuyez **SLEEP** pour activer la fonction sommeil.
 - Pour annuler le sommeil, appuyez **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.

GARANTIE LIMITÉE PHILIPS

Échange gratuit de 90 jours sur les produits

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS garantit ce produit contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre, sous réserve de toutes les conditions énoncées, comme suit :

PREUVE D'ACHAT :

Vous devez fournir une preuve de la date d'achat afin de bénéficier du service d'échange pour votre produit. Un reçu ou tout autre document faisant preuve de la date d'achat du produit et du détaillant agréé est considéré comme une preuve d'achat.

COUVERTURE :

La protection offerte par la garantie commence le jour où vous avez acheté votre produit. Pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat, s'il est déterminé que le produit est défectueux, Philips s'engage à échanger le produit défectueux pour un produit neuf ou remis à neuf, à son choix, gratuitement. Le produit de remplacement n'est couvert que pour la période de garantie du produit d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine arrive à terme, la garantie sur tous les produits remplacés expire également. Au cas où vous devez expédier le produit à Philips pour l'échanger, vous êtes responsables des frais d'expédition à Philips. Philips s'engage à payer les frais d'expédition pour renvoyer votre produit à votre domicile.

Remarque : Le modèle d'échange fourni sera le modèle le plus comparable dans l'inventaire actuel de Philips. L'expédition de votre produit à Philips implique l'intention de respecter les exigences spécifiques de la garantie et du programme d'échange. Les produits reçus par Philips ne peuvent pas être retournés. Un produit de remplacement ne pourra être envoyé que si toutes les exigences de la garantie ont été respectées. Tout manquement de répondre à toutes les exigences pourra entraîner un délai dans la procédure d'échange.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

- Votre garantie ne couvre pas :
- les frais de réparation pour le remoi du produit défectueux,
 - les frais de main d'œuvre pour l'installation ou la configuration du produit, le réglage des commandes sur le produit ou l'entretien ainsi que l'installation ou la réparation du système d'antenne externe au produit,
 - la réparation du produit et/ou le remplacement des pièces à cause d'une mauvaise installation, d'un raccordement à une alimentation électrique incorrecte, d'un emploi abusif, d'une négligence, d'un mauvais usage, d'un accident, d'une réparation non autorisée ou de toute autre cause non contrôlable par Philips,
 - tout dommage au produit lors de l'expédition lorsque celui-ci n'est emballé correctement ou tout frais associé à l'emballage,
 - un produit nécessitant une modification ou adaptation afin de permettre l'utilisation dans tout pays autre que celui pour lequel il était désigné, fabriqué, approuvé et/ou autorisé ou toute réparation du produit endommagé par ces modifications.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous bénéficiez de droits supplémentaires venant d'un état/province à l'heure.

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA, 30066-0026

(Garantie-#635 710 27975)

ENTRETIEN

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre appareil pour une longue période, débranchez le cordon électrique de la prise de courant au mur. Il va de soi qu'il faut également retirer la batterie de l'appareil. Vous éviterez ainsi les risques de fuite et, par conséquent, d'endommagement du radio-réveil.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité, la pluie, le sable ou une chaleur excessive provenant d'équipement chauffant ou bien du soleil direct.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez aucun nettoyant contenant de l'alcool, de l'ammoniac, du benzène, ou de tels abrasifs, puisque ceux-ci pourraient endommager le boîtier.

INFORMATION ÉCOLOGIQUE

Pour faciliter le triage, nous avons réduit l'emballage à un minimum en deux matières: papier et carton.

Votre appareil consiste en des matières pouvant être recyclées si l'appareil est démonté par une compagnie spécialisée. Veuillez s'il-vous-plait observer les règlements locaux concernant la disposition de matériels d'emballage et d'équipement usagé.

GUIDE DU CONCILIATEUR

Si un défaut se produit, vérifiez premièrement les points suivants avant d'apporter votre appareil pour réparation.

S'il vous est impossible de remédier au problème en suivant ces suggestions, consultez votre distributeur ou centre de service.

AVERTISSEMENT: Vous ne devriez, en aucune circonstance, tenter de réparer l'appareil vous-même puisque ceci rendra votre garantie nulle et sans effet. Ne jamais ouvrir vous-même l'équipement au risque de recevoir des chocs électriques.

Problème

- Cause possible
- Solution

Son / alimentation absents

- Volume non ajusté
- Ajustez le volume

Crépitement occasionnel pendant la diffusion FM

- Signal faible
- Ajustez la position du cordon d'alimentation

Crépitements/sifflement continu pendant la diffusion AM

- Interférence électrique d'une télévision, d'un ordinateur, lampe fluorescente, etc.
- Placez l'appareil à un endroit éloigné d'autre équipement électrique

L'alarme ne fonctionne pas

- L'heure de l'alarme n'est pas fixé et/ou le mode de l'alarme n'est pas sélectionné
- Fixez l'heure de l'alarme et sélectionnez le mode d'alarme
- Volume trop bas pour le RADIO
- Ajustez le volume
- L'alarme Radio n'est pas ajusté au station de radio
- Réglez TUNING pour trouver une station

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15.

Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes:

- Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.

POUR ÉCHANGER UN PRODUIT AU CANADA...

1-800-561-6162 (pour un service en français)
1-888-PHILIPS (1-888-744-5477) (pour un service en anglais ou en espagnol)

LE REMPLACEMENT CONFORMÉMENT À CETTE GARANTIE CONSTITUE LE SEUL REMÈDE POUR LE CONSOMMATEUR. PHILIPS N'EST AUCUNEMENT RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT RESULTANT DE LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE PRODUIT SAUF DANS LA MESURE OÙ IL EST EXPLICITEMENT MENTIONNÉ. TOUTE MARCHANDE OU DILUITÉ PARTICULIÈRE DU PRODUIT EST LIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

Certains états ne recommandent pas l'exclusion ou la limitation de la responsabilité pour dommages indirects ou accessoires, ou autorisent des limitations sur la durée d'une garantie implicite. Il est donc possible que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus soient sans effet dans votre cas. En outre, si vous concluez une entente de contrat de service avec la société PHILIPS dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat, la limitation sur la durée de la garantie implicite ne s'applique pas.